

Informacija
o
statusu realizacije projekta rekonstrukcije mosta „Đurđevića Tara“

U skladu sa Sporazumom o realizaciji projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari između Vlade Crne Gore i Vlade Narodne Republike Kine od 28. oktobra 2018. godine, zaključen je Ugovor o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine (u daljem tekstu: **Ugovor o donaciji**). Ugovor o donaciji je potpisan između Ministarstva saobraćaja i pomorstva/Uprave za saobraćaj i Ministarstva trgovine NR Kine/Agencije za međunarodnu ekonomsku saradnju, 01. decembra 2020. godine.

Takođe, 13. maja 2017. godine, 8. maja 2018. godine i 20. aprila 2023. godine potpisani su Sporazumi o privredno-tehničkoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Narodne Republike Kine, kojima Vlada Narodne Republike Kine obezbjeđuje Vladi Crne Gore za njene potrebe bespovratna finansijska sredstva od po 20 mil. kineskih juana (ukupno 60 miliona kineskih juana) koja će se koristiti za projekat rekonstrukcije mosta na Đurđevića Tari i druge projekte.

Članom 16 stav 16.1 Ugovora o donaciji definisani su okvirni troškovi, dok je stavom 16.2 predmetnog člana definisano da će ugovorna cijena biti utvrđena dodatnim dokumentom koji će potpisati obje strane, nakon što kineska strana odabere izvođača radova, dok je stavom 16.5, tačkom 16.5.1 alinejom 2 definisano je da će ugovorne strane potpisati dopunski dokument o određivanju cijene Ugovora i način izvršenja. Takođe, članom 12 definisano je da će ugovorne strane dopunskim dokumentom odrediti datum početka i period izgradnje Projekta, a članom 9 da će odrediti Izvođača radova kojeg bira kineska strana poštujući propise NR Kine.

U vezi prethodno navedenog, Ambasada NR Kine u Podgorici dostavila je Dopunski Ugovor o realizaciji Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine (u daljem tekstu: **Ugovor o realizaciji**). Ugovorom o realizaciji definisano je da ukupan trošak koji snosi kineska strana za završetak svih radova uključujući testiranje, projektovanje i izgradnju ovog Projekta iznosi 51,8 miliona kineskih juana.

Takođe, Ugovorom o realizaciji je definisano da je kineska strana izabrala SHANDONG LUQIAO GROUP CO, LTD KINA DIO STRANOG DRUŠTVA PODGORICA kao Glavnog izvođača za rekonstrukciju mosta na Đurđevića Tari.

Početak radova je planiran za 1. maja 2025. godine, sa rokom izgradnje od 8 mjeseci (ne uključuje zimski period), s tim da će se Plan izgradnje i zvanično vrijeme početka radova naknadno odrediti i dostaviti.

Na tekst Ugovora o realizaciji i Prijedlog osnove za vođenje pregovora i zaključivanje Dopunskog Ugovora o realizaciji Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine, sa prijedlogom zaključaka pribavljeno je pozitivno mišljenje Ministarstva vanjskih poslova.

Nadalje, za početak radova na rekonstrukciji potrebno je izvršiti niz aktivnosti za koje je zadužena crnogorska strana, između ostalog obezbijediti nadzor na projektu, završiti

eksproprijaciju zemljišta za rekonstrukciju pristupnih saobraćajnica, obezbjediti potrebne saglasnosti i dozvole, kao i ostale aktivnosti definisane Ugovorom o donaciji.

Uprava za saobraćaj je u postupku javne nabavke izvršila odabir stručnog nadzora za izvođenje radova, odnosno zaključila ugovor br. 01-4500/1 od 09.05.2022.godine sa privrednim društvom „Građevinski nadzor i laboratorijska ispitivanja“ AD Podgorica.

Nadalje, Uprava za saobraćaj je podnijela zahtjev za dobijanje građevinske dozvole, kako bi se radovi započeli u planiranom roku, a do tada će se izvođaču radova omogućiti da obavlja druge aktivnosti i pripremne radove na osnovu saglasnosti Vlade.

Naime, članom 185 stav 2 Zakona o planiranju prostora i izgradnji objekata propisano je da investitor može da započne izvođenje pripremnih radova za građenje složenog inženjerskog objekta na osnovu saglasnosti Vlade, pod uslovom da je obezbijedio dokaz iz člana 183 stav 2 tačka 6 Zakona, i to dokaz o pravu svojine na zemljištu, odnosno drugom pravu na građenje na zemljištu (list nepokretnosti, ugovor o koncesiji, odluka o utvrđivanju javnog interesa i dr.) ili dokaz o pravu svojine na objektu, odnosno drugom pravu na građenje, ako se radi o rekonstrukciji objekta.

Odluka o utvrđivanju javnog interesa za eksproprijaciju nepokretnosti radi rekonstrukcije mosta Đurđevića Tara sa pristupnim saobraćajnicama za opštinu Pljevlja u KO Kosanica i opštinu Žabljak u KO Krš i KO Njegovuđa koju je donijela Vlada Crne Gore, objavljena je u Službenom list CG, br. 127/2024.

Takođe, Uprava za saobraćaj je pripremila dokumentaciju i Agenciji za zaštitu životne sredine uputila zahtjev za odlučivanje o potrebi izrade Elaborata procjene uticaja na životnu sredinu za rekonstrukcija mosta „Đurđevića Tara“ (L=365m) i rekonstrukcija i izgradnja prilaznih saobraćajnica (250 + 250 = 500m). Postupajući po predmetnom zahtjevu, Agencija za zaštitu životne sredine je donijela Rješenje br.03-UI-1371/5 od 28.10.2022.godine., da nije potrebna izrada Elaborata procjene uticaja na životnu sredinu rekonstrukcije mosta „Đurđevića Tara“ (L=365m) i rekonstrukcije i izgradnja prilaznih saobraćajnica (250 + 250 = 500m).

U cilju praćenja realizacije ovog projekta, Uprava za saobraćaj će formirati Radni tim-Jedinicu za implementaciju projekta rekonstrukcije mosta Đurđevića Tara koja između ostalog treba da prati, sprovodi i nadgleda sve elemente projekta.

Zakonom o zaradama zaposlenih u javnom sektoru („Sl.list CG“ br.16/16, 83/16, 21/17, 42/17, 12/18, 42/18, 34/19, 146/21, 92/2022, 152/2022, 152/2022-I i 113/2023) članom 26 st. 3 i 5 propisano je da se naknada isplaćuje za komisiju obrazovanu za realizaciju projekata od posebnog državnog interesa.

Naknade za članove implementacione jedinice isplaćivale bi se u iznosu utvrđenom Odlukom o kriterijumima za utvrđivanje visine naknada za rad članova radnog tijela ili drugi oblik rada, iz tekućeg budžetu Uprave za saobraćaj za 2025. godinu („Sl.list CG“ br.11/2025) sa Programa 17 019 – Uređenje i nadzor u oblasti saobraćaja, Potprograma 17 019 007 – Stručni i operativni poslovi Uprave za saobraćaj i Aktivnosti - 17 019 007 001 – Upravljanje i administracija Uprave za saobraćaj na stavki 4127 - Ostala lična primanja i naknade, planirana su sredstva u iznosu od 163.800,00 eura za ovu namjenu.

Na predmetni materijal pribavljeno je pozitivno mišljenje Ministarstva finansija.

**PRIJEDLOG OSNOVE ZA VOĐENJE PREGOVORA I ZAKLJUČIVANJE DOPUNSKOG
UGOVORA O REALIZACIJI UGOVORA O DONACIJI SREDSTAVA ZA REALIZACIJU
PROJEKTA REKONSTRUKCIJE MOSTA NA RIJECI TARI U CRNOJ GORI UZ PODRŠKU
KINE**

Podgorica, februar 2025. godine

I Ustavni osnov za zaključivanje Ugovora

Ustavni osnov za zaključivanje Ugovora između Vlade Crne Gore i Vlade Narodne Republike Kine je sadržan u odredbama člana 100 stav 1 tačka 4 Ustava Crne Gore kojim je propisano da Vlada zaključuje međunarodne ugovore, kao i odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama.

II Ocjena stanja odnosa sa NR Kinom

Odnosi Crne Gore i Narodne Republike Kine zasnivaju se na tradicionalnom prijateljstvu. Dvije države ostvaruju kontinuiranu i stabilnu političku saradnju, što je dobra osnova za svestrani i intezivan razvoj bilateralnih odnosa.

Između Vlade Crne Gore i Vlade NR Kine postoji potpisan Sporazum o unapređenju saradnje u izgradnji infrastrukture ("Sl. list CG - Međunarodni ugovori", br. 8/13 i 7/14), kao i Memorandum o razumijevanju između Vlade Crne Gore i Vlade NR Kine o saradnji u okviru inicijative o ekonomskom i pomorskom putu svile 21. vijeka (14.05.2017.).

III Razlozi za zaključivanje Sporazuma

Izgradnja saobraćajne infrastrukture je od ključnog značaja za ekonomski i društveni razvoj jedne države. Na osnovu ispoljenog interesovanja kineske strane o spremnosti za doniranje sredstava za rekonstrukciju mosta na Đurđevića Tari, koji je turistička i arhitektonska atrakcija i koji je građen u periodu od 1938. do 1940. godine, Vlada Crne Gore, je prihvatila da se pomenuti most rekonstruiše bespovratnim sredstvima Vlade NR Kine.

U tom cilju, u prethodnom periodu potisan je Sporazum o realizaciji projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari između Vlade Crne Gore i Vlade Narodne Republike Kine (26.10.2018.godine), kao i Ugovor o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine (1.12.2020. godine).

Ugovor o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine zaključen je između Vlade Crne Gore (koju su tada zastupali Ministarstvo saobraćaja i pomorstva i Uprava za saobraćaj), sa jedne strane kao korisnika sredstava, i Vlade NR Kine (koju je zastupala Agencija za međunarodnu ekonomsku saradnju Ministarstva trgovine NR Kine), sa druge strane kao donatora.

Odredbama Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine, definisano je da će nakon izbora izvođača radova na rekonstrukciji mosta, definisanja cijene koštanja radova i vremena potrebnog za realizaciju projekta, crnogorska i kineska strana potpisati poseban dokument koji će sadržati ove podatke.

IV Osnovna pitanja i bitni elementi koje međunarodni ugovor sadrži

U skladu sa čl. 9, 12 i 16 Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine, Ambasada NR Kine u Podgorici je dostavila Ministarstvu saobraćaja Dopunski Ugovor o realizaciji Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine, kojim je definisan ukupan trošak za ispitivanje, projektovanje i rekonstrukciju mosta od 51,8 miliona kineskih juana

(troškove snosi NR Kina), da je za glavnog izvođača radova određena kompanija Shandong Luqiao Group Co, Ltd. Kina, dio stranog društva Podgorica, kao i da je početak radova planiran najkasnije za 1. maj 2025. godine, sa rokom izgradnje od 8 mjeseci (ne uključuje zimski period), s tim da će se Plan izgradnje i zvanično vrijeme početka radova naknadno odrediti i dostaviti.

V Procjena potrebnih finansijskih sredstava za izvršavanje Sporazuma i način njihovog obezbjeđenja

Ukupan trošak ispitivanja, projektovanja i rekonstrukcije mosta iznosi 51,8 miliona kineskih juana, što će biti obezbijeđeno kroz bespovratna sredstva predviđena Sporazumima o privrednoj saradnji koje su potpisale vlade NR Kine i Crne Gore dana 13. maja 2017. i 8. maja 2018. godine i 20. aprila 2023. godine, a ostatak će se isplatiti kroz novu liniju bespovratne pomoći.

Shodno odredbama potpisanog Ugovora, finansijska sredstva za moguću isplatu obaveza crnogorske strane koja mogu dospjeti za plaćanje u vezi sa primjenom potpisanog Ugovora i implementacijom Projekta biće obezbijeđena u kapitalnom budžetu Uprave za saobraćaj.

VI Stavovi i mišljenja zainteresovanih organa o opravdanosti zaključivanja ugovora

Na Dopunski Ugovor o realizaciji Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine nijesmo pribavljali mišljenja zainteresovanih organa o opravdanosti zaključivanja ugovora, jer sam predmet i sadržaj Dopunskog Ugovora to ne zahtijeva.

Naime, u toku pripreme teksta Ugovora ostvarena je komunikacija sa relevantnim institucijama, koje su i dostavile svoja pozitivna mišljenja na tekst Ugovora, iz domena svojih nadležnosti: Uprava za saobraćaj, Ministarstvo održivog razvoja i turizma, Uprava za zaštitu kulturnih dobara, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ministarstvo finansija, Uprava carina, Poreska uprava, Ministarstvo vanjskih poslova. Na kraju je zatraženo i mišljenje Agencije za zaštitu konkurencije koja je i sugerisala određene izmjene koje su i prihvaćene i implementirane u tekstu, nakon čega je zatraženo ponovno izjašnjenje nadležnog ministarstva za oblast poreske i carinske politike – Ministarstva finansija koje se i saglasilo sa teksom Ugovora.

VII Odnos Sporazuma prema važećim propisima

Dopunski Ugovor o realizaciji Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine ne zahtijeva izmjenu važećih propisa u Crnoj Gori, već je usklađen sa njima.

VIII Prijedlog sastava delegacije i troškovi pregovor

Pregovori za zaključivanje ovog Dopunskog ugovora će se voditi diplomatskim putem, pa za vođenje pregovora nije potrebno obezbijediti finansijska sredstva.

**DOPUNSKI UGOVOR O REALIZACIJI UGOVORA O DONACIJI SREDSTAVA ZA
REALIZACIJU PROJEKTA REKONSTRUKCIJE MOSTA NA RIJECI TARI U
CRNOJ GORI UZ PODRŠKU KINE**

Potpisan u Podgorici, dana _____

Br: (2019)SHCCWZ Br. 4B1

Ugovor Br.: 2018400601678002

između

Vlade Narodne Republike Kine, čiji je nadležni organ za realizaciju, Ministarstvo trgovine Narodne Republike Kine – Agencija za međunarodnu ekonomsku saradnju (u daljem tekstu **"Kineska strana"**)

i

Vlade Crne Gore, čiji su nadležni organi za realizaciju Ministarstvo saobraćaja Crne Gore i Uprava za saobraćaj Crne Gore (u daljem tekstu **"Crnogorska strana"**)

BUDUĆI da je Ugovor o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine koji su Vlada Crne Gore i Vlada Narodne Republike Kine potpisale 1. decembra 2020. godine (u daljem tekstu **"Ugovor o donaciji"**)

UVAŽAVAJUĆI Sporazume o privredno-tehničkoj saradnji koje su Vlada Crne Gore i Vlada Narodne Republike Kine potpisale 13. maja 2017., 8. maja 2018. i 20. aprila 2023. godine.

BUDUĆI da je Sporazumom o realizaciji projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari između Vlade Crne Gore i Vlade Narodne Republike Kine od 26. oktobra 2018. godine, Vlada Narodne Republike Kine saglasna da pomogne Vladi Crne Gore u implementaciji projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori (u daljem tekstu: **"Projekat"**), **Kineska strana i Crnogorska strana**, obavile su prijateljske konsultacije i postigle sporazum o realizaciji Projekta i potpisuju Dopunski ugovor o realizaciji Ugovora o donaciji sredstava za realizaciju projekta rekonstrukcije mosta na rijeci Tari u Crnoj Gori uz podršku Kine (u daljem tekstu: **"Ugovor o realizaciji"**), pod uslovima navedenim u nastavku:

Član 1
Troškovi implementacije i plaćanje

U skladu sa članom 16.2 Ugovora o donaciji, prema proračunu, ukupan trošak koji snosi Kineska strana za završetak svih radova uključujući testiranje, projektovanje i izgradnju ovog Projekta iznosi 51,8 miliona juana (ista valuta se primjenjuje u nastavku), nakon oduzimanja 33 miliona juana koji su već izmireni prema Ugovoru o donaciji sredstava za projekat, iznos od 18,8 miliona juana predstavlja iznos Dopunskog ugovora o realizaciji.

Način plaćanja:

U roku od 30 dana od zvaničnog početka projekta biće izmiren cjelokupan iznos ovog ugovora, koji iznosi 18,8 miliona juana, od čega će 6,06 miliona juana biti isplaćeno po osnovu Sporazuma o privredno-tehničkoj saradnji, zaključenog između Crnogorske strane i Kineske strane 8. maja 2018. godine, 12,74 miliona juana biće isplaćeno po osnovu Sporazuma o privredno-tehničkoj saradnji, zaključenog između Crnogorske strane i Kineske strane 20. aprila 2023. godine.

Tom prilikom, Kineska strana će ispostaviti račun za poravnanje u četiri primjerka odjednom, koji će Kineska strana platiti preko Kineske razvojne banke sa računa za dodjelu bespovratnih sredstava pod brojem 2015/2 i 2019/1.

Član 2

Kineski glavni izvođač

U skladu sa članom 9.1 Ugovora o donaciji, Kineska strana je izabrala **SHANDONG LUQIAO GROUP CO, LTD KINA DIO STRANOG DRUŠTVA PODGORICA** kao Glavnog izvođača putem nadmetanja u skladu sa zakonima o nabavkama Vlade NR Kine i propisima koje je odredila Vlada NR Kine. Kineski glavni izvođač će biti odgovoran za organizovanje izgradnje u skladu sa dokumentacijom glavnog projekta o kojoj su se usaglasile i Kineska i Crnogorska strana.

Kontakt osoba: Zhang Yu
Tel: +86 18346457473
E-mail: 964277191@qq.com

Član 3

Period izgradnje

Planirano je da ovaj Projekat rekonstrukcije zvanično počne 1. maja 2025. godine, sa rokom izgradnje od osam (8) mjeseci (ne uključuje zimski period obustave), u skladu sa članom 12.1 Ugovora o donaciji

Period izgradnje i zvanično vrijeme početka Projekta biće dostavljeni Crnogorskoj strani u pisanoj formi nakon što Kineska strana izda nalog za početak.

Član 4

Stupanje na snagu

Ugovor o realizaciji stupa na snagu na dan njegovog potpisivanja i ostaće na snazi dok se ne ispune sve obaveze predviđene ovim ugovorom.

Član 5

Izmjene i dopune

Dopunski ugovor o realizaciji može biti izmjenjen i dopunjen pisanim putem uzajamnom saglasnošću volja dvije strane.

Izmjene i dopune će stupiti na snagu u skladu sa članom 4 ovog Dopunskog ugovora o realizaciji.

Član 6
Ostalo

Dopunski ugovor o realizaciji čini sastavni dio Ugovora o donaciji u skladu sa relevantnim članovima Ugovora o donaciji.

Pitanja koja nijesu regulisana ovim Dopunskim ugovorom o realizaciji ili ukoliko tokom realizacije dođe do bilo kakvih neslaganja po pitanju uslova Dopunskog ugovora o realizaciji, ona će biti riješena prijateljskim pregovorima između dvije strane.

Svi službeni dokumenti koje Crnogorska strana dostavi Kineskoj strani, kao i svi službeni dokumenti koje Kineska strana dostavi Crnogorskoj strani biće na engleskom jeziku.

Ugovor je zaključen u 2 (dva) identična primjerka, svaki na crnogorskom, kineskom, i engleskom jeziku, pri čemu svaka strana zadržava 1 (jedan) primjerak. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavna je verzija na engleskom jeziku.

Za Kinesku stranu

Za Crnogorsku stranu

**Ministarstvo trgovine Narodne
Republike Kine - Agencija za
međunarodnu ekonomsku saradnju**

Ministarstvo saobraćaja Crne Gore

Potpis:

Potpis:

Uprava za saobraćaj Crne Gore

Potpis:

**SUPPLEMENTARY IMPLEMENTATION AGREEMENT ON THE GRANT
AGREEMENT ON THE CHINA-ASSISTED PROJECT FOR THE
REALIZATION OF THE BRIDGE RENOVATION ON THE RIVER TARA IN
MONTENEGRO**

Signed in Podgorica, on _____ No.: (2019)SHCCWZ No.4B1

Agreement No.: 2018400601678002

By and between

The Government of the People's Republic of China, whose competent authority for implementation is the Ministry of Commerce of the People's Republic of China - Agency for International Economic Cooperation (hereinafter referred to as the **"Chinese Party"**)

and

The Government of Montenegro, whose competent authorities for implementation are the Ministry of Transport of Montenegro and the Transport Administration of Montenegro (hereinafter referred to as the **"Montenegrin Party"**)

WHEREAS the Grant Agreement on the China-Assisted Project for the Realization of the Bridge Renovation on The River Tara in Montenegro reached between the Government of Montenegro and the Government of the People's Republic of China on 1 December 2020 (hereinafter referred to as: the **"Grant Agreement"**)

CONSIDERING the Agreements on Economic and Technical Cooperation between the Government of Montenegro and the Government of the People's Republic of China of 13 May 2017, 8 May 2018 and 20 April 2023, respectively;

WHEREAS the Agreement on realization of the Bridge Renovation Project on the Tara River reached between the Government of Montenegro and the Government of the People's Republic of China on 26 October 2018, the Government of the People's Republic of China agrees to assist the Government of Montenegro in the implementation of the Bridge Renovation Project on the Tara River in Montenegro (hereinafter referred to as: the **"Project"**), the **Chinese Party** and the **Montenegrin Party** have reached an agreement through friendly consultation on the implementation of the Project and thus sign the Supplementary Implementation Agreement on the Grant Agreement on the China-Assisted Project for the Realization of the Bridge Renovation on the River Tara in Montenegro under the terms and conditions set forth below:

Article 1 Implementation Costs and Payment

In accordance with Article 16.2 of the Grant Agreement, upon calculation, the total cost

for the Chinese Party to complete all the work including testing, designing, and construction of this Project is RMB 51.8 million (currency unit hereinafter the same), deducting the amount which has already been settled RMB 33 million according to the Grant Agreement of the project, the remaining RMB 18.8 million thus constitutes the price for the Supplementary Implementation Agreement.

Settlement Method:

Within 30 days after the formal commencement of the project, the total price under this Agreement, namely RMB 18.8 million and shall be defrayed, RMB 6.06 million shall be paid under the Agreement on Economic and Technical Cooperation between Montenegrin Party and Chinese Party signed on 8 May 2018; RMB 12.74 million shall be paid under the Agreement on Economic and Technical Cooperation between Montenegrin Party and Chinese Party signed on 20 April 2023.

On the occasion, the Chinese Party shall issue a settlement bill in quadruplicate at one time, which shall be paid through the China Development Bank under the Grant Accounts by the Chinese Party No. 2015/2 and 2019/1 respectively.

Article 2 Chinese Main Contractor

In accordance with Article 9.1 of the Grant Agreement, the Chinese Party has selected **SHANDONG LUQIAO GROUP CO, LTD KINA DIO STRANOG DRUŠTVA PODGORICA** as the Main Contractor via bidding in accordance with the procurement laws of the Government of the People's Republic of China, and regulations stipulated by the Government of the People's Republic of China. The Chinese Main Contractor shall be responsible for organizing construction in accordance with the detailed design documents agreed upon by both the Chinese Party and Montenegrin Party.

Contact Person: Zhang Yu
Contact Number: +86 18346457473
E-mail: 964277191@qq.com

Article 3 Construction Period

The Project is scheduled to officially start on 1 May 2025, with a construction period of eight (8) months (excluding the winter suspension period), in accordance with Article 12.1 of the Grant Agreement.

The construction period and the Project commencement date shall be notified in writing to the Montenegrin Party after the Chinese Party issues the commencement order.

Article 4 Entry into Force

This Agreement shall enter into force on the day of signature and shall remain in force until all obligations have been fulfilled, as provided for herein.

Article 5 Amendments

The Supplementary Implementation Agreement can be amended in writing by mutual consent of the two parties.

Amendments shall enter into force in accordance with Article 4 of this Supplementary Implementation Agreement.

Article 6 Others

The Supplementary Implementation Agreement constitutes an integral part of the Grant Agreement in accordance with the relevant articles of the Grant Agreement.

For matters not governed in this Supplementary Implementation Agreement or in the event of any disagreement over the terms of the Supplementary Implementation Agreement during implementation, both parties shall resolve such issues through amicable consultations.

All official documents submitted by the Montenegrin Party to the Chinese Party, as well all official documents submitted by Chinese Party to the Montenegrin Party shall be in the English language

The Agreement is executed in 2 (two) identical counterparts, each in the Chinese, English and Montenegrin languages, where each Party shall retain 1 (one) counterparts. In case of any ambiguity, the English version shall prevail.

For the Chinese Party

For the Montenegrin Party

**Ministry of Commerce of China - Agency
for International Economic Cooperation**

Ministry of Transport of Montenegro

Signature:

Signature:

Transport Administration of Montenegro

Signature: